



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentsdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Vendredi 7 mai 2010

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Freitag, 7. Mai 2010

1. Election du Président du Grand Conseil
Wahl des Grossratspräsidenten

Bulletins délivrés :	129
Bulletins rentrés :	128
Bulletins blancs :	5
Bulletins nuls :	1
Bulletins valables :	122
Majorité absolue :	62
Est élu avec 122 voix : M. Jean-François Copt (GRL)	
Ausgeteilte Stimmzettel:	129
Eingegangene Stimmzettel:	128
Leer:	5
Ungültig:	1
Gültig:	122
Absolute Mehrheit:	62
Gewählt ist mit 122 Stimmen : Herr Jean-François Copt (GRL)	

2. Election du 1^{er} vice-président du Grand Conseil
Wahl des 1. Vizepräsidenten des Grossen Rates

Bulletins délivrés :	128
Bulletins rentrés :	127
Bulletins blancs :	29
Bulletins nuls :	10
Bulletins valables :	88
Majorité absolue :	45
Est élu avec 88 voix : M. Jean-Albert Ferrez (PDCB)	
Ausgeteilte Stimmzettel:	128
Eingegangene Stimmzettel:	127
Leer:	29
Ungültig:	10
Gültig:	88
Absolute Mehrheit:	45
Gewählt ist mit 88 Stimmen : Herr Jean-Albert Ferrez (PDCB)	

3. Election du 2^e vice-président du Grand Conseil
Wahl des 2. Vizepräsidenten des Grossen Rates

Bulletins délivrés :	128
Bulletins rentrés :	126
Bulletins blancs :	22
Bulletins nuls :	14
Bulletins valables :	90
Majorité absolue :	46
Est élu avec 90 voix : M. Felix Ruppen (CVPO)	
Ausgeteilte Stimmzettel:	...
Eingegangene Stimmzettel:	...
Leer:	...
Ungültig:	...
Gültig:	...
Absolute Mehrheit:	...
Gewählt ist mit 90 Stimmen : Herr Felix Ruppen (CVPO)	

Traitements: Département de l'éducation, de la culture et du sport (DECS)

Behandlungen: Departement für Erziehung, Kultur und Sport (DEKS)

4. Postulat du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députés Helena **MOOSER THELER**, Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, Véronique **MARET**, Michelle **GRANDJEAN BÖHM**, Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, Laura **KRONIG** (suppl.), German **EYER**, Norbert **MINNIG**, Gilbert **TRUFFER** (suppl.), Reinhold **SCHNYDER** (suppl.) et Christian **WALDEN** (suppl.), concernant une loi cadre cantonale pour l'introduction du travail social scolaire (08.09.2009) (3.024)

(motion transformée en postulat)

Postulat der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossrätinnen Helena **MOOSER THELER**, Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, Véronique **MARET**, Michelle **GRANDJEAN BÖHM**, Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, Laura **KRONIG** (Suppl.), sowie die Grossräte German **EYER**, Norbert **MINNIG**, Gilbert **TRUFFER** (Suppl.), Reinhold **SCHNYDER** (Suppl.) und Christian **WALDEN** (Suppl.), betreffend kantonales Rahmengesetz für die Einführung der Schulsozialarbeit (08.09.2009) (3.024)

(Motion in ein Postulat umgewandelt)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

5. Postulat du groupe PLR, par le député (suppl.) Philippe **NANTERMOD**, concernant: pour que les jeunes Valaisans connaissent l'Histoire du monde (10.09.2009) (3.029)

Postulat der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Philippe **NANTERMOD**, betreffend: um der Walliser Jugend die Weltgeschichte näherzubringen (10.09.2009) (3.029)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

6. Postulat du député Benoît **BLANCHET**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant: pour une procédure cantonale en cas d'accidents (10.09.2009) (3.030)
Postulat von Grossrat Benoît **BLANCHET**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend: für ein kantonales Verfahren bei Unfällen (10.09.2009) (3.030)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

Urgences Dringlichkeiten

7. Interpellation urgente du groupe PDCB, par le député (suppl.) Jérôme **DUBOIS**, concernant développement territorial communal et projet R-3 (04.05.2010) (4.068)
(en collaboration avec le DTEE)
Dringliche Interpellation der PDCB-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Jérôme **DUBOIS**, betreffend kommunale Raumentwicklung und Projekt R3 (04.05.2010) (4.068)
(in Zusammenarbeit mit dem DVBU)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

8. Résolution urgente du groupe UDC, par les députés Charles **CLERC**, Roger **ECOEUR**, Antoine **CARRAUX** (suppl.) et Régis **PERRIN** (suppl.), concernant: pour que le Chablais ne devienne pas un libre service (04.05.2010) (2.080)
Dringliche Resolution der UDC-Fraktion, durch die Grossräte Charles **CLERC**, Roger **ECOEUR**, Antoine **CARRAUX** (Suppl.) und Régis **PERRIN** (Suppl.), betreffend: damit das Chablais nicht zu einem Selbstbedienungsladen wird (04.05.2010) (2.080)

Par 94 voix contre 13 et 4 abstentions, le Grand Conseil refuse cette résolution.
[Mit 94 gegen 13 Stimmen bei 4 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Resolution ab.](#)

9. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député Jean-Luc **ADDOR**, concernant: quels locaux pour les procureurs du Bas en 2011? (04.05.2010) (2.081)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Jean-Luc **ADDOR**, betreffend Räumlichkeiten für die Unterwalliser Staatsanwälte im Jahr 2011 (04.05.2010) (2.081)

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.
[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

10. Interpellation urgente du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députées Marylène **VOLPI FOURNIER** et Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, concernant RSV et SSP: devoir de protection de la personnalité des employés du RSV (04.05.2010) (1.082)
Dringliche Interpellation der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossrätinnen Marylène **VOLPI FOURNIER** und Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, betreffend GNW und DGW: Schutz der Persönlichkeit der Beschäftigten des GNW (04.05.2010) (1.082)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

11. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député (suppl.) Bruno **PERROUD**, concernant le RSV: et les soins? (04.05.2010) (1.083)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Bruno **PERROUD**, betreffend GNW und Pflegequalität (04.05.2010) (1.083)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

12. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député (suppl.) Bruno **PERROUD**, concernant: pour un audit indépendant du RSV (04.05.2010) (1.084)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Bruno **PERROUD**, betreffend: für ein unabhängiges Audit des GNW (04.05.2010) (1.084)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

13. Interpellation urgente du groupe UDC, par le député Edmond **PERRUCHOUD**, concernant les torpilleurs du RSV (04.05.2010) (1.085)
Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch Grossrat Edmond **PERRUCHOUD**, betreffend Kritiker des GNW (04.05.2010) (1.085)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

14. Postulat urgent du groupe PLR, par les députés André **VERNAY** et Gilbert **MONNEY** (suppl.), concernant l'audit du RSV, de l'OVS et de l'ICHVs (04.05.2010) (1.086)
Dringliches Postulat der PLR-Fraktion, durch die Grossräte André **VERNAY** und Gilbert **MONNEY** (Suppl.), betreffend Audit des GNW, des WGO und des ZIWS (04.05.2010) (1.086)

Par 94 voix contre 21 et 3 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat. Celui-ci est transmis au Conseil d'Etat pour exécution.
[Mit 94 gegen 21 Stimmen bei 3 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an. Dieses wird mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

15. Postulat urgent du groupe PLR, par les députés Gilbert **MONNEY** (suppl.) et André **VERNAY**, concernant critères de qualité de soins du RSV et transparence de l'OVS (04.05.2010) (1.087)
Dringliches Postulat der PLR-Fraktion, durch die Grossräte Gilbert **MONNEY** (Suppl.) und André **VERNAY**, betreffend Kriterien zur Pflegequalität im GNW und Transparenz des WGO (04.05.2010) (1.087)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

16. Postulat urgent du député Franz **RUPPEN**, SVPO / Freie Wähler, concernant la garde en cardiologie (04.05.2010) (1.088)
Dringliches Postulat von Grossrat Franz **RUPPEN**, SVPO / Freie Wähler, betreffend Bereitschaftsdienst in der Kardiologie (04.05.2010) (1.088)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

Heure des questions

Fragestunde

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 13 questions déposées.

Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die 13 hinterlegten Fragen.